

المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية : تجارب عالمية ورؤى مستقبلية لفهارس المكتبات المتاحة عبر شبكة الانترنت. 2

إعداد

محمد أحمد حلمي

منسق عام المكتبات الإقليمية

بمكتبة مبارك العامة

MHelmy@mpl.org.eg

الاستشهاد المرجعي

محمد أحمد حلمي. المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البليوجرافية : تجارب عالمية ورؤى مستقبلية لفهارس المكتبات المتاحة عبر شبكة الانترنت. 2 . - Cybrarians Journal . - ع 22، يونيو 2010 . - تاريخ الاطلاع <أكتب هنا تاريخ الاطلاع على البحث> . - متاح في: <أنسخ هنا رابط الصفحة الحالية>

المشروعات التطبيقية لنموذج FRBR

- OCLC 's world cat
- Library of Congress(FRBR tools)
- Australia: AustLit
- VTLS and Innovative Interface Inc : Virtua's FRBRized catalog.
- RLG's web union catalog : plan's and their experimental Red Light Green.
- Denmark: Visual Cat
- Related models:
- ABC model in project Harmony (US, UK, Australia)
- Indiana Univ. : Variations2 digital music

OCLC's world cat

نموذج FRBR حاز على اهتمام OCLC من حيث قدرته على إحداث تغيرات جذرية في قواعد البيانات البليوجرافية من عدة أوجه:

- البحث عن تطوير الخوارزميات لأنمتة أكبر قدر ممكن من العمليات ما أمكن ذلك.
- التقنيات التي سوف تضعها OCLC والمنهج المتبعة سوف يساعد القائمين على قواعد البيانات البليوجرافية على تطبيق معايير FRBR.
- الخبرة المكتسبة من تطبيق نموذج FRBR يجب أن يطبق في قواعد البيانات البليوجرافية الكبيرة.
- تقديم نموذج هي مثل Fiction Finder كنوع خدمات يمكن أن يقدم للمجتمع بأكمله.

أهداف مشاريع تطبيق نموذج FRBR

- اختبار جدوى تنفيذ FRBR في قاعدة بيانات فهارس المكتبات الكبيرة.
 - دراسة القضايا المرتبطة بتحويل مجموعة من السجلات البليوجرافية ليتطابق مع متطلبات FRBR. (هذه العملية يطلق عليها "FRBRization")
- بناء خدمات النموذج باستخدام قواعد البيانات المفيرة (FRBR – ized Databases)

مشروعات تطبيق نموذج FRBR في OCLC

يأمل الباحثون من خلال هذه المشروعات إلى فهم أوضح للعلاقة بين التسجيلات البليوجرافية، ولتحديد ما إذا كانت المعلومات المتوفرة في التسجيلات البليوجرافية كافية لتعريف الكيانات الموجودة في نموذج FRBR.

1. [Curiouser](#)
2. [FictionFinder](#)
3. [xISBN](#)
4. [Algorithm](#)
5. [Extending the Case of Clinker](#)
6. [Case Study: The FRBRization of Humphry Clinker](#)

Rank	Title / Author	Editions	Libraries
1.	Sense and Sensibility / Austen, Jane Elinor and Marianne Dashwood can only find true happiness when in the older sister sense gives way to sensibility, and in the younger sister sensibility gives way to sense.	662	View Details 1754
2.	Notre-Dame de Paris / Hugo, Victor The tale of the hunchback bellringer of medieval Notre Dame, Quasimodo, whose love for the gypsy Esmeralda, had tragic consequences.	714	View Details 1179
3.	Portrait of the Artist As A Young Man / Joyce, James The chronicle of Stephen Dedalus's Dublin childhood and young offers an oblique self-portrait of the young James Joyce. Exuberantly inventive, this coming-of-age story is a tour de force of style and technique.	295	View Details 13672
4.	Old Man and the Sea / Hemingway, Ernest Santiago is a Cuban fisherman who encounters a giant marlin in the Gulf Stream and the battle for his catch becomes one of survival against a band of marauding sharks.	374	View Details 13579
5.	East of Eden / Steinbeck, John This sprawling and often brutal novel, set in the rich farmlands of California's Salinas Valley, follows the intertwined destinies of two families—the Trasks and the Hammons—whose generations helplessly reenact the fall of Adam and Eve and the poisonous rivalry.	137	View Details 9344

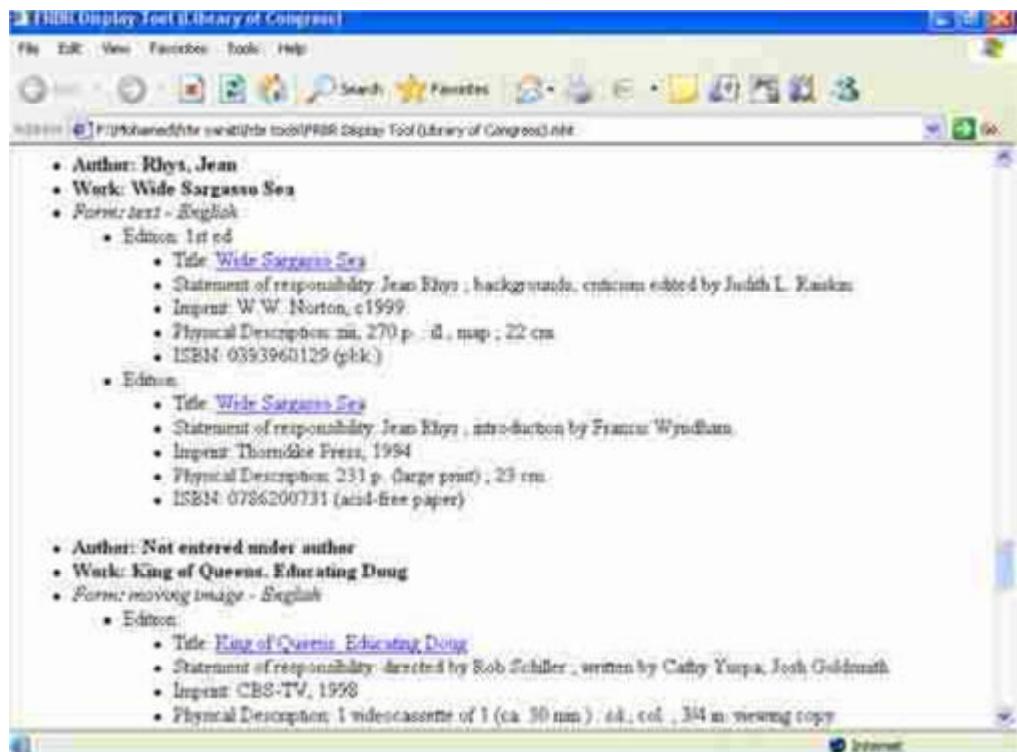
The screenshot shows a search results page for the OCLC FirstSearch catalog. The search term 'The Old Man and the Sea' has been entered. The results table has columns for Title / Author, OCLC #, Date, Language, Format, Audience, and Libraries. The results are as follows:

Title / Author	OCLC #	Date	Language	Format	Audience	Libraries
1. The old man and the sea	09882188	1952	English	Book	General	5 stars
2. The old man and the sea / Ernest Hemingway, illustrations by C. F. Tunnicliffe and Raymond Sheppard	34476442	1990	English	Book	General	5 stars
3. The old man and the sea / Ernest Hemingway	35124129	1995	English	Book	General	5 stars
4. The old man and the sea / Ernest Hemingway	62007286	1952	English	Book	General	5 stars
5. The old man and the sea / Ernest Hemingway, illustrations by C. F. Tunnicliffe and Raymond Sheppard	11920011	1962	English	Book	General	5 stars
6. The old man and the sea / Ernest Hemingway	09549247	1985	English	Book	General	5 stars

Library of Congress(FRBR tools)

قام مركز تطوير الشبكة بمكتبة الكongرس بإعداد أداة لعرض نموذج FRBR اعتماداً على التحليل الوظيفي للتسجيلات البليوجرافية التي قام بها المركز عام 2001.

تعتمد الأداة على ترتيب وتنظيم التسجيلات البليوجرافية باستخدام نموذج FRBR، من خلال عرض هرمي للبيانات البليوجرافية متضمناً الكيانات الموجودة في نموذج FRBR (العمل -Work -Manifestation -Expression -المظهر المادي -المفرد Expression).



http://www.ac.gryphon.com:8080/functional-analysis/01b/01d.html

Author: Dibdin, Thomas, 1771
 Work: The heart of Mid-Lothian
 Form: text - English
 Edition:
 Title: [The heart of Mid-Lothian: a romantic national drama, founded on the popular tale of the same name, in the second series of the "Tales of my landlady," as performed at the Theatre-Royal, Edinburgh](#)
 Imprint: Printed by R. Allardice, 1822/7
 Physical Description: 66 p. front. 18 cm

Author: Dibdin, Thomas John, 1771
 Work: The heart of Mid-lothian
 Form: text - English
 Edition:
 Title: [The heart of Mid-lothian: a solo-dramatic romance, in three acts](#)
 Imprint: J. Robinson, [1828?]
 Physical Description: 47 p. 17 cm

Author: Scott, Walter, Sir, 1771
 Work: Heart of Midlothian
 Form: text - English
 Edition:
 Title: [The heart of Midlothian](#)
 Statement of responsibility: Se Walter Scott ; edited with an introduction and notes by Clare Lasson
 Imprint: Oxford University Press, 1999

Australia: AustLit

الأدب الأسترالي هو بوابة على شبكة الإنترنت لاكتشاف الأدب الأسترالي. بوابة تضم أكثر من 4 ملايين من المواد. ذلك هو نتيجة للتعاون بين ثمانية من الجامعات الأسترالية خلال الفترة 2000-2003. تم تطبيق مبادئ FRBR بالكامل حيث تعمل حالياً على تطبيق النموذج إضافة إلى قواعد marc مما كان له عظيم الأثر على تطوير الفهرس وإتاحة الوصول إلى مصادر المعلومات المتوفرة. وهي الأولى على مستوى العالم المطبقة للنموذج بالتعاون مع المكتبة الوطنية.



AcadLit Work - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites In Back Stop Page Home Help Academy Library [AcadLit](#)

Address [AcadLit Work](#) [AcadLit Work Search](#) [Search](#) [Go](#) [Search web](#)

AcadLit Australian Literature Gateway

Search term: Author [Go](#)

Home | About | Indexes | Search | Resources | Special Subjects | Contact Us | Help | Logout

Work Details

Yannick Jadot: HOTEL DE LIBRARY HOLDINGS

Author: Kennedy, Thomas (aka Kennedy, Thomas Michael; Kennedy, Mick; Kennedy, Tim; Kennedy, T.)

Alternative title: *To Jannick*

General subjects:

- War
- Fathers & daughters
- War correspondents
- Fathers
- Overseas politics
- Photography & photography
- Politics
- International aid
- Journalists
- War correspondents
- Political repression
- Soldiers
- Elliptics
- Africa

Setting

- 1920 - 1930
- Entebbe
- Elliptics

Related To:

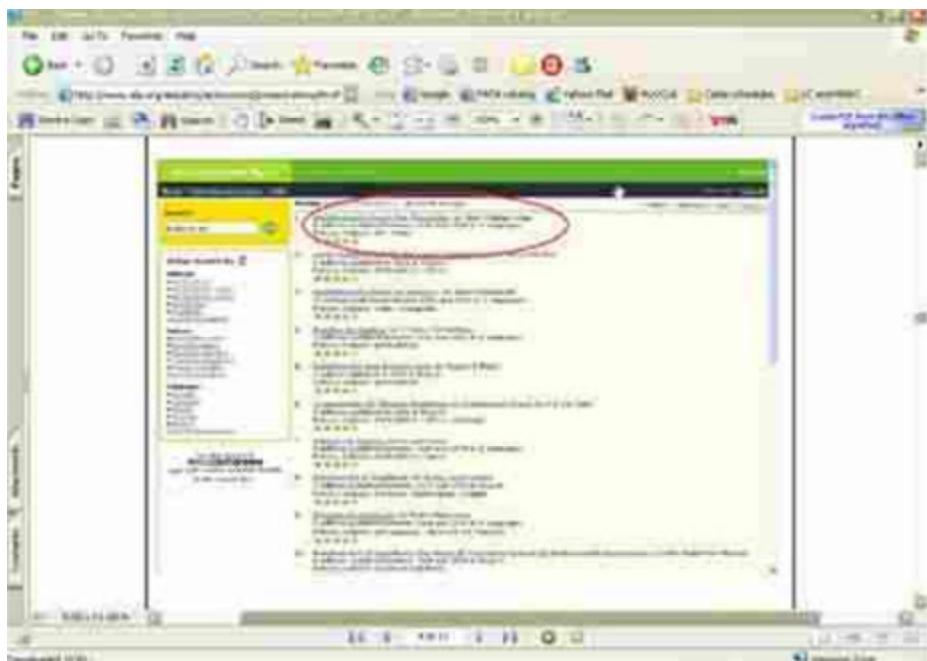
- [God at Politics : Tom Kennedy in Entebbe](#) FILM/VIDEO [God at Politics : Tom Kennedy in Entebbe](#)

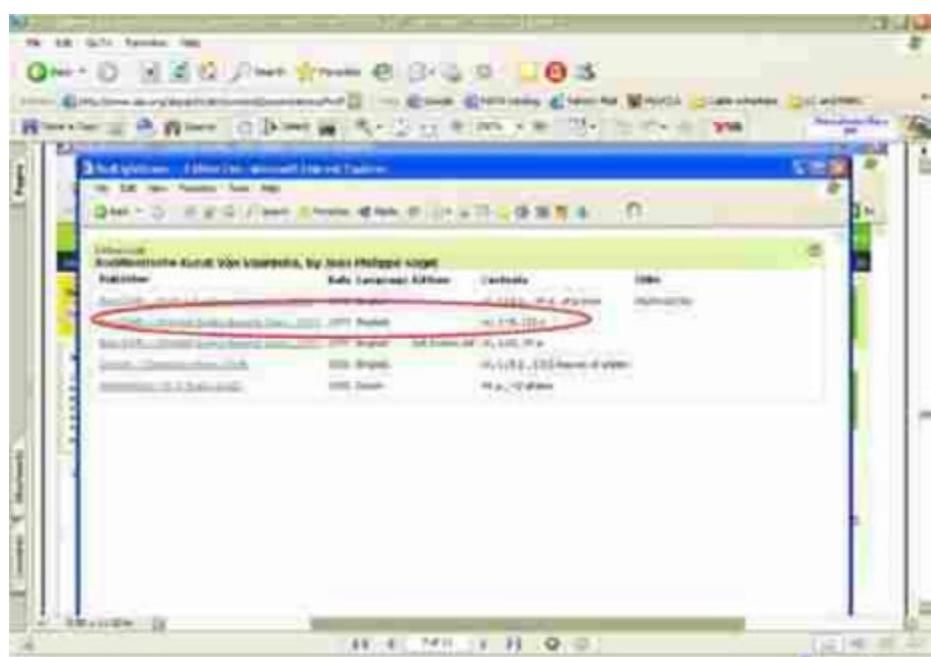
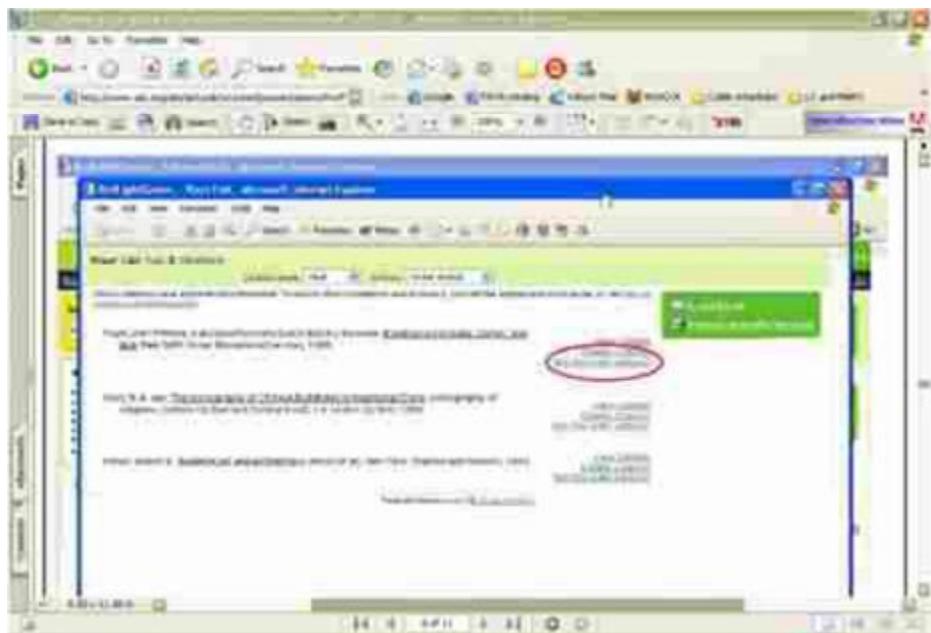
Retrieving library holdings information from <i>QuiBris</i> , the Australian National Bibliographic Database	
1. Towards Anarchy / Thomas Keneally. (an electronic resource)	
<i>by</i> Keneally, Thomas, 1941-.	
(Publishing)	
a. London: Hodder and Stoughton, 1989.	
Holdings:	
University of New South Wales Australian Defence Forces Academy Australian Defence Forces Academy Library (an electronic resource)	
Department of Foreign Affairs & Trade H.Y. Brett Library (an electronic resource)	
National Library of Australia (an electronic resource)	
ACT Public Library/Gefferys Library (an electronic resource)	
Australian Catholic University Building D 34. Student Library (an electronic resource)	
Adelaide City & Districts 22nd Wk Memorial Library (an electronic resource)	
Adelaide College Governing Council Library (an electronic resource)	
Bendigo Hills Shire Council Bendigo Hills Shire Library (an electronic resource)	
Bendigo Shire Council Bendigo Shire Library (an electronic resource)	
Buninyong City Council Buninyong Library (an electronic resource)	
Coffs Harbour City Library and Information Services Coffs Harbour City Library and Information Services (an electronic resource)	
Cronulla Regional Library South Cronulla Library (an electronic resource)	
Charles Sturt University Bathurst Campus Library (an electronic resource)	

RLG's web union catalog

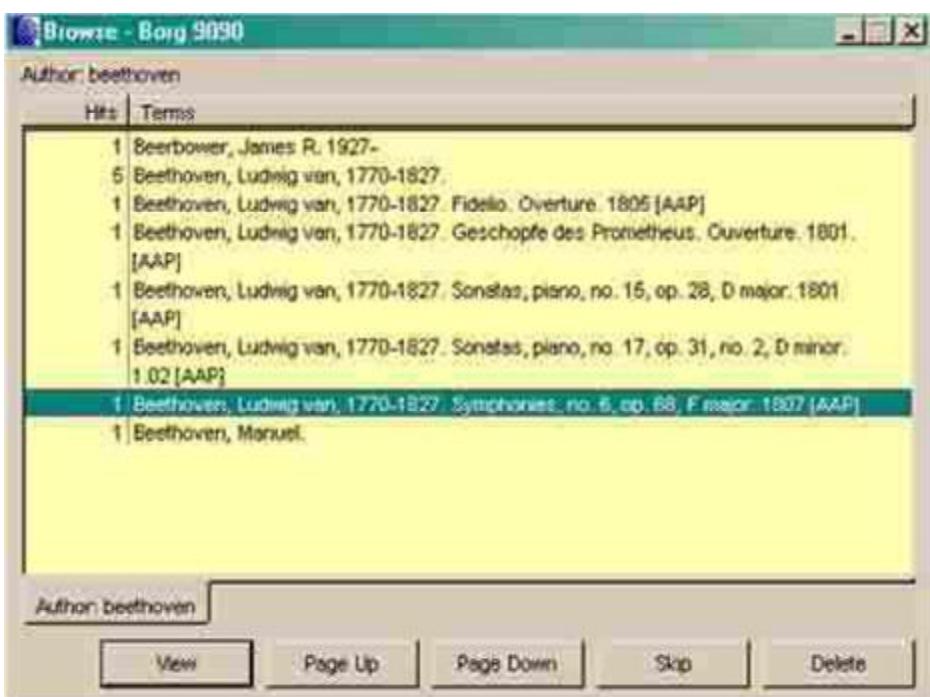
فهرس موحد يقدم خدمة البحث على الخط المباشر للأكاديميين من الطلاب والباحثين وقد استمر في العمل ست سنوات من عام 2001 وحتى عام 2006.

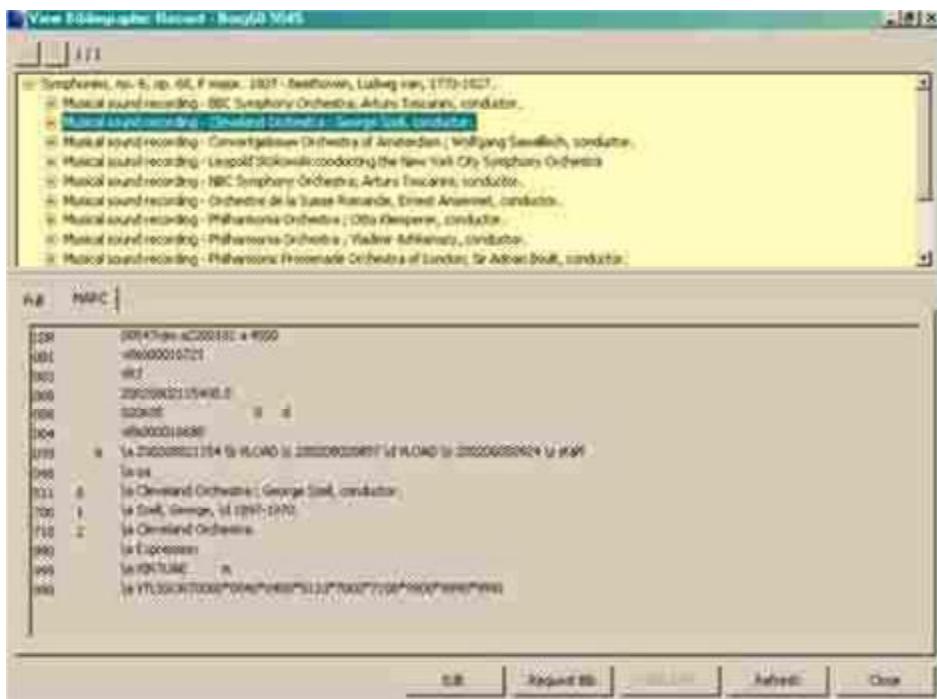
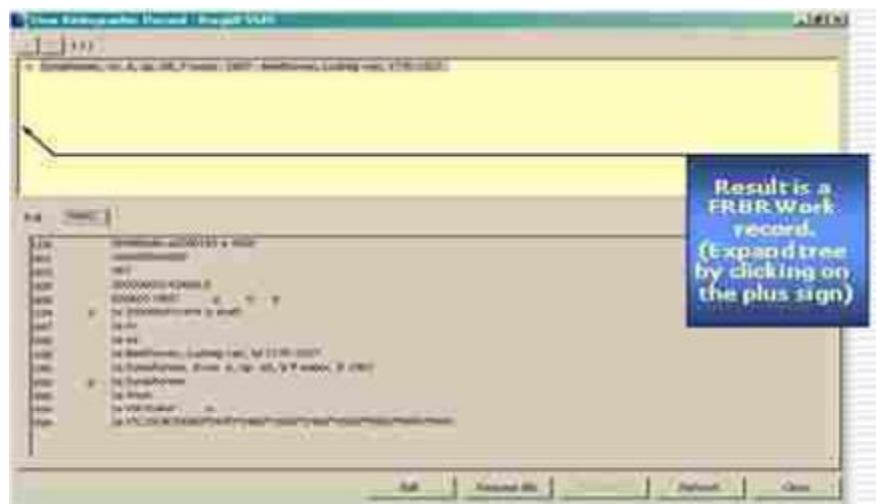
اعتمد الفهرس الموحد على تطبيق نموذج FRBR في عرض نتائج البحث كما هو موضح على النحو التالي





VTLS
Virtua's FRBRized catalog.





إن بيئة النشر العربية تحتاج إلى تطبيق هذا المعيار في ظل وجود مجموعة من التحديات المتمثلة في النقاط التالية

- تنوّع إصدارات وعاء الموضوع الواحد مع الاختلاف في :
- دار النشر
- سنة النشر
- السلسلة
- إعادة الاصدار والطبع مع اختلاف عدد الصفحات
- إعادة الاصدار والطبع مع اختلاف بيان المسئولية
- المترجمات
- التنوّع في أشكال أوعية المعلومات نتاج مخرجات العصر الحديث (مطبوعة - غير مطبوعة) . (CD- DVD- Cassette- Video)
- الحاجة إلى تقليل كلفة الفهرسة.
- تلبية احتياجات المستخدمين ومعالجة أكثر فعالية لمجموعة واسعة من الاحتياجات المرتبطة بمختلف أنواع المواد و مختلف السياقات ضمن التسجيلات البليوجرافية التي تستخدم فيها .
- مواكبة النمو المستمر للنشر والإنتاج الفكري وعلى الجانب الآخر حاجة متزايدة للتكيف إلى استيعاب التغيير الناتج عن ظهور أشكال جديدة عن طريق النشر الإلكتروني ، وظهور شبكات الوصول إلى مصادر المعلومات .

ومع هذا التنوّع في أوعية المعلومات فان المستخدم العربي في حاجة إلى معرفة العلاقات التي ترتبط بهذا التنوّع الهائل من أوعية المعلومات .

الخلاصة

يتضح من العرض السابق أن هذا النموذج يقدم منظور جديدة لبناء العلاقات البليوجرافية والتسجيلات الاستنادية كما وضع أساسيات واضحة المعالم لمساعدة القائمين على إعداد قواعد الفهرس مستقبلاً ومصممي النظام بحيث تقابل احتياجات المستفيدين .

وعلى ذلك يمكن الخروج بمجموعة من النقاط التي توضح أهمية هذا المعيار وأهدافه التي يسعى إليها.

- مقابلة احتياجات المستفيدين فالمستفيد هو الهدف الأول والنهائي فهو الركيزة الأساسية لهذا المعيار.

- إعداد شبكة من العلاقات البليوجرافية.
- ترتيب البيانات المتصلة في شكل هرمي.
- الحصول على المعلومات بسهولة ويسر وبشكل أدق.
- الربط بين المصادر المختلفة للحصول على الكتاب (فهرس المكتبة والناشرين).
- الربط بين فهرس المكتبة وشبكة المعلومات الدولية (الانترنت).
- سهولة الحصول على مصادر المعلومات مع تعدد الأشكال والأنواع.
- تجميع البيانات المختلفة لأوعية المعلومات والتي ترتبط ارتباطاً منطقياً مع بعضها البعض.
- يهتم بفهرسة البيانات الرقمية digital objectives اعتماداً على قواعد RDA.
- يصبح نموذج FRBR ذات أهمية خاصة لفهارس المكتبات بموقع التعليم الإلكتروني والتي تحتوي على مصادر التعلم المختلفة بكافة أشكالها وأنواعها لتجميع البيانات المختلفة وتبسيير عملية الوصول السهل وال سريع لأوعية المعلومات.

وتشير هذه الأهمية بوضوح في ظل اعتماد الجودة في التعليم الأكاديمي والدعوة إلى تطبيق مفهوم التعليم الإلكتروني على الخط المباشر والتحول إلى المقررات الرقمية.

- يرتبط FRBR ارتباطاً وثيقاً بقواعد RDA والمتضمنة بقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية، حيث أن قواعد RDA كيان غير مكتمل الأبعاد ويعتمد في بناءه وتركيبه على نموذج FRBR.
- إضافة العديد من العلاقات في التسجيلات الاستنادية.
- نموذج يقدم تصور للأنظمة المستقبلية وقواعد الفهرسة والممارسة العملية.
- نموذج جديد لتركيب التسجيلات البليوجرافية والاستنادية.
- وضع معيار موحد عند بناء شكل اتصال معياري عربي بين المكتبات عند إنشاء فهرس موحد.
- خفض التكاليف عن طريق التقليل من فهرسة المواد المكررة.
- يدعم النموذج فكرة تسوق المرة الواحدة one stop shopping للبحث عن عمل معين مع عرض كل مظاهره وتجلياته ، وكذلك جميع الأعمال المتعلقة بها في تجمعات منطقية ، بحيث

- أ. يمكن للمستخدم أن يختار بسهولة أو لا يختار مادة بالتعرف على جميع التعبيرات / المظاهر المادية ، بصرف النظر عن الأعمال ذات الصلة .
- ب. يمكن للمستخدم أن يختار بسهولة أو لا يختار مادة بالتعرف على جميع الأعمال ذات الصلة ، بصرف النظر عن التعبيرات / المظاهر المادية .
- ج. يمكن للمستخدم أن يختار بسهولة أو لا يختار مادة بالتعرف على جميع الأعمال عن العمل ، بصرف النظر عن التعبيرات / المظاهر المادية للعمل أو الأعمال المتعلقة بها .
- يجعل من الواضح العلاقة بين مادة موصوفة في البند وبند آخر في الفهرس بحيث تمكن المستخدم من ربط الموارد المفيدة الأخرى التي لها صلة بالمادة المفهرسة .
- يتيح من خلال وصلات إلى أعمال أخرى للمؤلف نفسه ، والموضوع نفسه . كما أود الإشارة إلى وجود نوعين من الوصلات والروابط - وصلات بين مختلف السجلات библиография ووصلات ذات الصلة بالموارد الخارجية .
- يشمل وصلات وروابط لبيع الكتب على الانترنت .
- وبذلك يتطلب الأمر إعادة النظر في العلاقة بين عناصر البيانات في السجلات библиография واحتياجات المستخدم وما يتربّ عليه وجود معيار متّفق عليه دوليًّا .